

**Bydelsutvalget Gamle Oslo**

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: [bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no](mailto:bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no)

Internett: [www.bgo.oslo.kommune.no](http://www.bgo.oslo.kommune.no)

**PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET****01.03.2012 kl. 17.00 – 20.05****Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16****Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje****Åpne halvtime:**

Einar Brattlie/Kenan Dzanic informerte om Lakketorget kulturmarked – en aktivitetsoase i Oslo øst

Astrid M. Haga fra Næringsetaten om Bydelens roller i skjenkesaker

**Tilstede:**

Silje Winther (AP), leder

Finn Overvik (AP)

Susann Strandberg Jørgensen (AP), gikk kl 17.40

Helge Winsvold (AP)

Naima Abdirahman Aseyr (AP), kom kl 17.10

Marit Halse (Rødt)

Aroosa Zahoor (Rødt)

Runhild Gammelseter (V), gikk kl 19.00 under sak 26/2012

Kjell Johansen(FrP)

Arild Furuset (H)

Karin Ryen (H)

**Fra administrasjonen:**

Lasse Østmark, bydelsdirektør

Solbjørg Bartolozzi, referent

**Forfall:**

Mai-Jill Hedemark (SV), fungerende nestleder

Camilla Huggings Aase (SV)

Harald A. Nissen (MDG)

Espen Ophaug (V)

**I stedet møtte:**

Jarle Birger Vinje (SV)

Julia Loge (SV)

Astri Midtbø (MDG)

Matti Lucie Arentz (V)

Ali Amji (AP) fra kl 17.40

Ved møtets start var 15 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed vedtaksfør.

**Møteinnkalling:** Godkjent

**Tilleggskart av 24.02.2012:** Godkjent

**Saksliste:**

Årsmelding 2011 - Rådet for psykisk helse settes på kartet som BU-sak 35/2012

Høring om ny barnehagelov settes på kartet som BU-sak 36/2012

Dato for budsjettkonferanse settes på kartet som BU-sak 37/2012

Med disse tilføyelser er sakslisten godkjent.

**Spørretime:**

Det var innmeldt 0 spørsmål til spørretimen.

**Godkjente protokoller til orientering:**

Protokoll ra Ungdomsrådet av 19.01.2012

Protokoll fra Rådet for psykisk helse av 23.01.2012

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 24.01.2012

Protokoll fra Byutviklingskomiteen av 25.05.2012

Protokoll fra Rådet for funksjonshemmede av 25.01.2012

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 26.01.2012

Protokoll fra Bydelsutvalget 02.02,2012

Protokoll fra Arbeidsutvalget 07.02.2012

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar fremdriftsplanen for utkvittering av vedtatte verbalvedtak for budsjett 2012 til orientering.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Arild Furuset fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av Høyre:*

BU ber om å få integreringsarbeidet satt opp som tema på et fremtidig BU-møte hvor en ber om en rapport om hva som både bydelen og Byrådet har iverksatt av tiltak i BGO med en evaluering av hvordan tiltakene synes å gi de ønskede resultater.

*Marit Halse fremmet følgende merknad til punkt 9 på vegne av Rødt:*

Bydelsutvalget ba bydelsdirektøren utrede muligheten for en ny flerkulturell barnehage det satses på likhet, kulturelle forskjeller, og mangfold og respekt, i samarbeid med de foresatte.

Utkvitteringen til bydelsdirektøren går inn på at alle bydelens barnehager har flerkulturell profil, både blant barna og de ansatte, og at en satser på likhet, kulturelle forskjeller og mangfold, samt at barnehagene samarbeider med de foresatte om barnehagens innhold, og henviser til barnehagenes årsplan.

Vi mener imidlertid at dette ikke utkvitterer bydelsutvalgets vedtak, og bare henviser til status quo. Vi ønsker en utredning som kan se på en ny type flerkulturell barnehage, blant annet med henvisning til noe av det som ble etterspurt av somalierne som protesterte i 2011: en barnehage som også bidrar til opplæring i regler og lovverk i Norge som angår barn, hvor kulturelle forskjeller blir diskutert og foreldrene lærer om hva som er det vanlige for barn i Norge, innafor remmene av norsk lovverk.

Dette vil være et integreringsprosjekt som sannsynligvis vil kunne få statlig økonomisk støtte.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Høyres forslag ble enstemmig vedtatt.

Merknad fra Rødt ble vedtatt mot 1 stemme Jarle Birger Vinje (SV)

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar fremdriftsplanen for utkvittering av vedtatte verbalvedtak for budsjett 2012 til orientering.**

**BU ber om å få integreringsarbeidet satt opp som tema på et fremtidig BU-møte hvor en ber om en rapport om hva som både bydelen og Byrådet har iverksatt av tiltak i BGO med en evaluering av hvordan tiltakene synes å gi de ønskede resultater.**

**Merknad fra Rødt:**

*Bydelsutvalget ba bydelsdirektøren utrede muligheten for en ny flerkulturell barnehage det satses på likhet, kulturelle forskjeller, og mangfold og respekt, i samarbeid med de foresatte.*

*Utkvitteringen til bydelsdirektøren går inn på at alle bydelens barnehager har flerkulturell profil, både blant barna og de ansatte, og at en satser på likhet, kulturelle forskjeller og mangfold, samt at barnehagene samarbeider med de foresatte om barnehagens innhold, og henviser til barnehagenes årsplan.*

*Vi mener imidlertid at dette ikke utkvitterer bydelsutvalgets vedtak, og bare henviser til status quo. Vi ønsker en utredning som kan se på en ny type flerkulturell barnehage, blant annet med henvisning til noe av det som ble etterspurt av somalierne som protesterte i 2011: en barnehage som også bidrar til opplæring i regler og lovverk i Norge som angår barn, hvor kulturelle forskjeller blir diskutert og foreldrene lærer om hva som er det vanlige for barn i Norge, innafor remmene av norsk lovverk.*

*Dette vil være et integreringsprosjekt som sannsynligvis vil kunne få statlig økonomisk støtte.*

**BU-SAK  
18/2012**

**ÅRSBERETNING 2011 FOR BYDEL GAMLE OSLO****Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget slutter seg til årsberetningen for 2011.

**Rådet for psykisk helses behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Rådet for psykisk helses votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Rådet for psykisk helses vedtak:**

Bydelsutvalget slutter seg til årsberetningen for 2011.

**Eldrerådets behandling:**

Eldrerådet er svært fornøyd med fremstillingen av årsberetningen 2011

**Eldrerådets votering:**

Enstemmig godkjent

**Eldrerådets vedtak:**

Eldrerådet slutter seg til årsberetningen for 2011

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

Bydelsutvalget slutter seg til årsberetningen med følgende endringer: Til kapittel 2, situasjonsbeskrivelse:

1. Som nytt innledende avsnitt (tillegg): ” I budsjettvedtaket i bydelsutvalget i Gamle Oslo 16.12.2010 ble det vist til at budsjettnedskjæringene ville føre til en kvalitets- og aktivitetsreduksjon. Årsberetning 2011 for Bydel Gamle Oslo viser at det er stort behov for tjenester i bydelen og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, boforhold og innsats mot fattigdom. Og arbeidet med forebyggende tiltak burde styrkes på flere områder.
2. Endring i tredje avsnitt (kap 2) ny første setning (alternativ til det som står): Bydelen har siden bydelsreformen hatt et aktivitetsnivå som i hovedsak har vært i tråd med tildelte rammer, og et mindreforbruk over flere år har gitt bydelen muligheter til å redusere konsekvenser av reduserte budsjettammer.

*Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av H;*  
Bydelsadministrasjonens årsberetning for Bydel Gamle Oslo tas til etterretning.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra Rødt ble nedstemt mot en stemme fra Rødt.

Forslag fra Høyre ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsadministrasjonens årsberetning for Bydel Gamle Oslo tas til etterretning.

**Byutviklingskomiteens behandling:**

*Rødt fremmet følgende forslag:*

Bydelsutvalget uttaler:

1) I budsjettvedtaket i bydelsutvalget i Gamle Oslo 16.12.2010 ble det vist til at budsjettnedskjæringene ville føre til en kvalitets- og aktivitets-reduksjon. Årsberetning 2011 for Bydel Gamle Oslo viser at det er stort behov for tjenester i bydelen, og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, boforhold og innsats mot fattigdom. Også arbeidet med forebyggende tiltak burde styrkes på flere områder.

2) Bydelen har siden bydelsreformen hatt et aktivitetsnivå som i hovedsak har vært i tråd med tildelte rammer, og et mindreforbruk over flere år har gitt bydelen muligheten til å redusere konsekvenser av reduserte budsjettammer.

Med disse kommentarene slutter BU seg til årsberetningen.

**Byutviklingskomiteens votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak med tilleggsforslag fra Rødt, pkt. 1, ble enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Rødt, pkt. 2, ble vedtatt mot 2 stemmer, V og FrP.

**Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget slutter seg til årsberetningen for 2011.

1) I budsjettvedtaket i bydelsutvalget i Gamle Oslo 16.12.2010 ble det vist til at budsjettnedskjæringene ville føre til en kvalitets- og aktivitetsreduksjon. Årsberetning 2011 for Bydel Gamle Oslo viser at det er stort behov for tjenester i bydelen, og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, boforhold og innsats mot fattigdom. Også arbeidet med forebyggende tiltak burde styrkes på flere områder.

2) Bydelen har siden bydelsreformen hatt et aktivitetsnivå som i hovedsak har vært i tråd med tildelte rammer, og et mindreforbruk over flere år har gitt bydelen muligheten til å redusere konsekvenser av reduserte budsjetttrammer.

Med disse kommentarene slutter bydelsutvalget seg til årsberetningen.

**Rådet for funksjonshemmedes behandling:**

RFF diskuterte byrådets hovedmål, punkt 3.5.2 og punkt 4.3 tilgjengelighet for funksjonshemmede. Rådet forutsetter at nevnte mål videreføres i 2012. RFF vil gjerne involveres i planarbeid på et tidlig tidspunkt slik at deres kompetanse blir nyttiggjort. Det forutsettes også at det blir tatt hensyn til alle typer funksjonshemminger, herunder syns- og hørselshemminger.

**Rådet for funksjonshemmedes votering:**

Vedtaket var enstemmig

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

Rådet for funksjonshemmede tar årsberetning for 2011 for Bydel Gamle Oslo til orientering.

**Helse og sosialkomiteens behandling:**

*Marit Halse (R) fremmet følgende forslag:*

Bydelsutvalget uttaler:

1) I budsjettvedtaket i bydelsutvalget i Gamle Oslo 16.12.2010 ble det vist til at budsjettnedskjæringene ville føre til en kvalitets- og aktivitets-reduksjon. Årsberetning 2011 for Bydel Gamle Oslo viser at det er stort behov for tjenester i bydelen, og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, boforhold og innsats mot fattigdom. Også arbeidet med forebyggende tiltak burde styrkes på flere områder.

2) Bydelen har siden bydelsreformen hatt et aktivitetsnivå som i hovedsak har vært i tråd med tildelte rammer, og et mindreforbruk over flere år har gitt bydelen muligheten til å redusere konsekvenser av reduserte budsjetttrammer.

Med disse kommentarene slutter BU seg til årsberetningen 2011.

**Helse og sosialkomiteens votering:**

Rødts forslag ble enstemmig vedtatt

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget uttaler:

1) I budsjettvedtaket i bydelsutvalget i Gamle Oslo 16.12.2010 ble det vist til at budsjettnedskjæringene ville føre til en kvalitets- og aktivitets-reduksjon. Årsberetning 2011 for Bydel Gamle Oslo viser at det er stort behov for tjenester i bydelen, og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, boforhold og innsats mot fattigdom. Også arbeidet med forebyggende tiltak burde styrkes på flere områder.

2) Bydelen har siden bydelsreformen hatt et aktivitetsnivå som i hovedsak har vært i tråd med tildelte rammer, og et mindreforbruk over flere år har gitt bydelen muligheten til å redusere konsekvenser av reduserte budsjetttrammer.

Med disse kommentarene slutter BU seg til årsberetningen 2011.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Marit Halse fremmet følgende tilleggsforslag, nytt avsnitt på vegne av Rødt:*

Bydelsutvalget anmoder byrådet om at neste års frist for innleveringen av årsberetningen fra bydelene blir forlenget.

*Marit Halse fremmet følgende merknad på vegne av Rødt:*

Den korte fristen for å avlegge årsberetning til byrådet gjør at bydelsutvalget (BU) ikke får mulighet til å behandle årsberetningen på en ordentlig måte. Ved siden av at de folkevalgte får liten tid til å sette seg inn i årsberetningen, må administrasjonen sende den inn til byrådet før BU har fått mulighet til å behandle den politisk - bydelsutvalget må derfor i etterkant slutte seg til en allerede innsendt årsberetning, og har i realiteten liten mulighet til å mene noe om beretningen de selv avlegger.

**Bydelsutvalgets votering:**

Helse og sosialkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Rødt ble enstemmig vedtatt.

Merknad fra Rødt ble vedtatt mot 4 stemmer (2V, 2 H).

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget uttaler:**

- 1. I budsjettvedtaket i bydelsutvalget i Gamle Oslo 16.12.2010 ble det vist til at budsjettnedskjæringene ville føre til en kvalitets- og aktivitets-reduksjon. Årsberetning 2011 for Bydel Gamle Oslo viser at det er stort behov for tjenester i bydelen, og at det er et behov for å styrke bydelens budsjett på vesentlige områder som helse og omsorg, barn og unge, boforhold og innsats mot fattigdom. Også arbeidet med forebyggende tiltak burde styrkes**

2. Bydelen har siden bydelsreformen hatt et aktivitetsnivå som i hovedsak har vært i tråd med tildelte rammer, og et mindreforbruk over flere år har gitt bydelen muligheten til å redusere konsekvenser av reduserte budsjettammer.

**Bydelsutvalget anmoder byrådet om at neste års frist for innleveringen av årsberetningen fra bydelene blir forlenget.**

**Med disse kommentarene slutter BU seg til årsberetningen 2011.**

**Merknad fra Rødt:**

*Den korte fristen for å avlegge årsberetning til byrådet gjør at bydelsutvalget (BU) ikke får mulighet til å behandle årsberetningen på en ordentlig måte. Ved siden av at de folkevalgte får liten tid til å sette seg inn i årsberetningen, må administrasjonen sende den inn til byrådet før BU har fått mulighet til å behandle den politisk - bydelsutvalget må derfor i etterkant slutte seg til en allerede innsendt årsberetning, og har i realiteten liten mulighet til å mene noe om beretningen de selv avlegger.*

**BU-SAK  
19/2012**

**ÅRSSTATISTIKK 2011 FOR BYDEL GAMLE OSLO**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget slutter seg til årsstatistikk for 2011.

**Rådet for psykisk helses behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Rådet for psykisk helses votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Rådet for psykisk helses vedtak:**

Bydelsutvalget slutter seg til årsstatistikk for 2011.

**Eldrerådets behandling:**

Slutter seg til årsstatistikken

**Eldrerådets votering:**

Enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

Eldrerådet slutter seg til årsstatistikken for 2011

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.



**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget slutter seg til årsstatistikk for 2011.

**Byutviklingskomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet andre forslag.

**Byutviklingskomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget slutter seg til årsstatistikk for 2011.

**Rådet for funksjonshemmedes behandling:**

Ingen forslag til endringer.

**Rådet for funksjonshemmedes votering:**

Vedtaket var enstemmig

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

Rådet for funksjonshemmede tar årsstatistikk for 2011 for Bydel Gamle Oslo til orientering.

**Helse og sosialkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet andre forslag

**Helse og sosialkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget slutter seg til årsstatistikk for 2011.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling som er sammenfallende med komiteene og rådernes innstilling ble enstemmig vedtatt

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget slutter seg til årsstatistikk for 2011.**

**BU-SAK  
20/2012**

**INTERNE BUDSJETTJUSTERINGER 01/2012**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta interne budsjettjusteringer mellom til de respektive kostrafunksjoner innenfor funksjonsområdene 1 – 4 fortløpende gjennom budsjettåret.
2. Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta budsjettjustering fra kostra 190 – fellesutgifter - til de respektive kostrafunksjoner ihht regnskapet.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. **Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta interne budsjettjusteringer mellom til de respektive kostrafunksjoner innenfor funksjonsområdene 1 – 4 fortløpende gjennom budsjettåret.**
2. **Bydelsdirektøren får fullmakt til å foreta budsjettjustering fra kostra 190 – fellesutgifter - til de respektive kostrafunksjoner ihht regnskapet.**

**BU-SAK  
21/2012**

**INNSPURTEN VALLE HOVIN – ENDRING AV PLAN- OG  
BYGNINGSETATENS ALTERNATIV**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget mener det er positivt at Bydelen får anledning til å uttale seg til endringer i planer, men ber om at det settes av tid nok til at en politisk behandling i bydelen muliggjøres. Dette er en sak som er viktig for Bydel Gamle Oslo og Bydelsutvalget har flere ganger bedt om i større grad bli involvert gjennom en plansmie eller lignende. Bydelsutvalget er informert om at saken skal oversendes Rådhuset allerede i midten av februar 2012. BU ber om at saken utsettes og at det arrangeres en plansmie e.l der Bydelsutvalget og andre berørte parter får anledning til å delta i større grad. Bydelsutvalget mener medvirkning fra berørte parter er svært viktig i saker som denne, siden området er viktig for så mange.
2. Det vises til BUs tidligere vedtak i saken (BU-sak 39/201, 122/2011 og 03/2012). Bydelsutvalget mener det er positivt at Plan- og bygningsetaten har kommet fram til en løsning der en større del av friområdet bevares. BU er skeptisk til å plassere skolen på en måte som gjør den belastet i forhold til støy- og luftforurensing samt nærhet til parkeringsområdet.

**Byutviklingskomiteens behandling:**

*H fremmet følgende forslag til endring av de to siste setningene i bydelsdirektørens pkt. 1:*

Saken utsettes. Ikke plansmie, men flere høringer som blir en mer gjennomarbeidet løsning med reelle forslag i samarbeid med f.eks velforeninger/ beboerforeninger.

*AP/ V fremmet følgende forslag til endring, siste setn., pkt. 2:*

BU støtter PBEs forslag om å plassere skolen i sør, på en måte som gjør at den ikke belastes i forhold til støy- og luftforurensning samt nærhet til parkeringsområdet.

**Byutviklingskomiteens votering:**

H forslag til endring, pkt. 1 falt med 1 stemme, H.

Bydelsdirektørens pkt. 1 ble vedtatt mot 2 stemmer, H og FrP.

Bydelsdirektørens pkt. 2 med endringsforslag fra DnA og V, ble vedtatt mot 1 stemme, H.

**Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget mener det er positivt at bydelen får anledning til å uttale seg til endringer i planer, men ber om at det settes av tid nok til at en politisk behandling i bydelen muliggjøres. Dette er en sak som er viktig for Bydel Gamle Oslo og bydelsutvalget har flere ganger bedt om i større grad bli involvert gjennom en plansmie eller lignende. Bydelsutvalget er informert om at saken skal oversendes Rådhuset allerede i midten av februar 2012. Bydelsutvalget ber om at saken utsettes og at det arrangeres en plansmie e.l der bydelsutvalget og andre berørte parter får anledning til å delta i større grad. Bydelsutvalget mener medvirkning fra berørte parter er svært viktig i saker som denne, siden området er viktig for så mange.
2. Det vises til bydelsutvalgets tidligere vedtak i saken (BU-sak 39/2011, 122/2011 og 03/2012). Bydelsutvalget mener det er positivt at Plan- og bygningsetaten har kommet fram til en løsning der en større del av friområdet bevares. Bydelsutvalget støtter PBEs forslag om å plassere skolen i sør, på en måte som gjør at den ikke belastes i forhold til støy- og luftforurensning samt nærhet til parkerings-området.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. **Bydelsutvalget mener det er positivt at bydelen får anledning til å uttale seg til endringer i planer, men ber om at det settes av tid nok til at en politisk behandling i bydelen muliggjøres. Dette er en sak som er viktig for Bydel Gamle Oslo og bydelsutvalget har flere**

2. Det vises til bydelsutvalgets tidligere vedtak i saken (BU-sak 39/2011, 122/2011 og 03/2012). Bydelsutvalget mener det er positivt at Plan- og bygningsetaten har kommet fram til en løsning der en større del av friområdet bevares. Bydelsutvalget støtter PBEs forslag om å plassere skolen i sør, på en måte som gjør at den ikke belastes i forhold til støy- og luftforurensning samt nærhet til parkerings-området.

**BU-SAK  
22/2012**

**VARSEL OM OPPSTART AV PLANARBEID FOR BEKKELAGET  
RENSEANLEGG OG UTLEGGELSE AV FORSLAG TIL  
PLANPROGRAM TIL OFFENTLIG ETTERSYN**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Planområdet ligger utenfor Bydel Gamle Oslo. Likevel vil veinettet i bydelen bli belastet som følge av uttransport av masser. Bydelsutvalget mener det er viktig at borttransport av masser gjøres på en måte som skaper minst mulig ulemper for nærmiljøet. Hensynet til barn, unge og myke trafikanter må være det grunnleggende premisset for valg av transportveier og transportmåte.
3. Bydelsutvalget mener det må arbeides for å få til direkte transport av masser til utbyggingsområder i nærheten for å minske de negative konsekvensene av massetransporten.
4. Bydelsutvalget mener også det er viktig at det velges klima- og miljøvennlige løsninger både i anleggsfasen og ved drift av anlegget.

**Byutviklingskomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet andre forslag.

**Byutviklingskomiteens votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Planområdet ligger utenfor Bydel Gamle Oslo. Likevel vil veinettet i bydelen bli belastet som følge av uttransport av masser. Bydelsutvalget

3. Bydelsutvalget mener det må arbeides for å få til direkte transport av masser til utbyggingsområder i nærheten for å minske de negative konsekvensene av massetransporten.
4. Bydelsutvalget mener også det er viktig at det velges klima- og miljøvennlige løsninger både i anleggsfasen og ved drift av anlegget.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Planområdet ligger utenfor Bydel Gamle Oslo. Likevel vil veinettet i bydelen bli belastet som følge av uttransport av masser. Bydelsutvalget mener det er viktig at borttransport av masser gjøres på en måte som skaper minst mulig ulemper for nærmiljøet. Hensynet til barn, unge og myke trafikanter må være det grunnleggende premisset for valg av transportveier og transportmåte.
3. Bydelsutvalget mener det må arbeides for å få til direkte transport av masser til utbyggingsområder i nærheten for å minske de negative konsekvensene av massetransporten.
4. Bydelsutvalget mener også det er viktig at det velges klima- og miljøvennlige løsninger både i anleggsfasen og ved drift av anlegget.

**BU-SAK  
23/2012**

**UTBYGGINGSAVTALE FOR TILTAK KNYTTET OPP TIL  
REKKEFØLGEBESTEMMELSER FOR UTBYGGING AV ARNLJOT  
GELLINES VEI 5 – 7**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget tar utbyggingsavtalen til orientering.
2. Bydelsutvalget mener det er viktig å legge vekt på klima og miljø i alle ledd av byggeprosessen og ber om at det stilles krav om dette til utbygger.

3. Bydelsutvalget mener det også er viktig at utbyggingsprosessen ikke skaper unødige ulemper for boliger i området i forhold til støy og utilgjengelighet.

**Byutviklingskomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet andre forslag.

**Byutviklingskomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget tar utbyggingsavtalen til orientering.
2. Bydelsutvalget mener det er viktig å legge vekt på klima og miljø i alle ledd av byggeprosessen og ber om at det stilles krav om dette til utbygger.
3. Bydelsutvalget mener det også er viktig at utbyggingsprosessen ikke skaper unødige ulemper for boliger i området i forhold til støy og utilgjengelighet.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar utbyggingsavtalen til orientering.
2. Bydelsutvalget mener det er viktig å legge vekt på klima og miljø i alle ledd av byggeprosessen og ber om at det stilles krav om dette til utbygger.
3. Bydelsutvalget mener det også er viktig at utbyggingsprosessen ikke skaper unødige ulemper for boliger i området i forhold til støy og utilgjengelighet.

**BU-SAK  
24/2012**

**REVISJON AV KOMMUNEDELPLAN 2013/2016 – FRILUFSLIV**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

I en by med stor befolkningsøkning og økt press på friområdene, er det en stor utfordring å sørge for og sikre tilstrekkelig gode friarealer til friluftsliv, lek og rekreasjon i nye boligområder, i nærområder, i marka og ved sjøen.

Bydelsutvalget mener det er viktig at handlingsplanen prioriterer tiltak rette mot

lite aktive barn/ unge, eldre og mennesker med funksjonsnedsettelse og at rehabilitering vil prioriteres foran nyanlegg. Det er også viktig at turveier opparbeids og at etablering av nye lenker prioriteres høyt.

*Bydelsutvalget tar Revisjon av Kommunedelplan 2013/2016 – friluftsliv til orientering.*

*Bydelsutvalget opprettholder prioriteringen, 1, 3, 4, 5 og 6 som vedtatt i sak BU-137/07:*

- 1) Første prioritet: Oppgradering av Middelalderparken herunder opparbeidelse av badevannskvalitet i Vannspeilet og tilrettelegging for funksjonshemmede.
- 3) Tredje prioritet: Opparbeidning og sikring av gjennomgående turvei D10 herunder erverv av manglende turveilenker og opparbeidning av friområder langs Alna ved Bryn. Forslagene må også sees i sammenheng med tilsvarende forslag i de andre bydelene som turvei D10 går gjennom.
- 4) Fjerde prioritet: Skateboardanlegg i Akerselva Miljøpark/ Olafiaplassen.
- 5) Femte prioritet: Rehabilitering og oppgradering av ankomstområder på Hovedøya.
- 6) Sjette prioritet: Tiltak på øyene, herunder i prioritert rekkefølge:
  - Aktivitetsplass/nærmiljøanlegg på Langøyene
  - Rehabilitering av toalett på Gressholmen, ved kroa
  - Prosjektering av nytt friluftsområde ved Lindøysund og flytting av driftsområde fra Lindøysund til Hovedøybukta
  - Benker, bord og 14 grillsteiner (grillunderlag) til Hovedøya
  - Merket kyststi over og rundt Gressholmen – Rehabilitering av utvasket sti på Gressholmen – Rambergøya
  - Merket kyststi over og rundt Lindøya
  - Riving av fire hytter på Rambergøya for å frigjøre området til friluftsliv
  - Forbedret søppelhåndtering på Hovedøya, Langøyene og Gressholmen
  - Rehabilitering av kystledhytte på Hovedøya
  - Rehabilitering av kystledhytte på Langøyene
  - Rehabilitering av kystledhytte på Gressholmen
  - Nytt turveistrekk på Hovedøya, rundt Lavetthuset
  - Merking, rydding og bedre tilrettelegging for bruk av stedet Edvard Munch befant seg på da han fikk ideen til ”Skrik”, ved stikrysset Kunstnerstien/ Geitespranget ovenfor og sør for Oslo Hospital og nordøst for Ekebergstien.

#### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

Som 7. prioritering: Bygge tak over Valle Hovin slik at Gamle Oslo (og Oslo) får en flerbruks ishall for breddeidrett.

*Julia Steen Loge fremmet følgende forslag på vegne av SV:*

Omprioritere rekkefølgen på prioritering 6, gjøre punkt 8 ”forbedret søppelhåndtering” til prioritet 1 under punkt 6.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra Rødt ble vedtatt mot en stemme fra H.

Forslag fra SV ble enstemmig vedtatt.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

I en by med stor befolkningsøkning og økt press på friområdene, er det en stor utfordring å sørge for og sikre tilstrekkelig gode friarealer til friluftsliv, lek og rekreasjon i nye boligområder, i nærområder, i marka og ved sjøen.

Bydelsutvalget mener det er viktig at handlingsplanen prioriterer tiltak rette mot lite aktive barn/ unge, eldre og mennesker med funksjonsnedsettelse og at rehabilitering vil prioriteres foran nyanlegg. Det er også viktig at turveier opparbeids og at etablering av nye lenker prioriteres høyt.

*Bydelsutvalget tar Revisjon av Kommunedelplan 2013/2016 – friluftsliv til orientering.*

*Bydelsutvalget opprettholder prioriteringen, 1, 3, 4, 5 og 6 som vedtatt i sak BU-137/07:*

- 1) Første prioritet: Oppgradering av Middelalderparken herunder opparbeidelse av badevannskvalitet i Vannspeilet og tilrettelegging for funksjonshemmede.
- 3) Tredje prioritet: Opparbeidning og sikring av gjennomgående turvei D10 herunder erverv av manglende turveilenker og opparbeidning av friområder langs Alna ved Bryn. Forslagene må også sees i sammenheng med tilsvarende forslag i de andre bydelene som turvei D10 går gjennom.
- 4) Fjerde prioritet: Skateboardanlegg i Akerselva Miljøpark/ Olafiaplassen.
- 5) Femte prioritet: Rehabilitering og oppgradering av ankomstområder på Hovedøya.
- 6) Sjette prioritet: Tiltak på øyene, herunder i prioritert rekkefølge:
  - Forbedret søppelhåndtering på Hovedøya, Langøyene og Gressholmen
  - Aktivitetsplass/nærmiljøanlegg på Langøyene
  - Rehabilitering av toalett på Gressholmen, ved kroa
  - Prosjektering av nytt friluftsområde ved Lindøysund og flytting av driftsområde fra Lindøysund til Hovedøybukta
  - Benker, bord og 14 grillsteiner (grillunderlag) til Hovedøya
  - Merket kyststi over og rundt Gressholmen – Rehabilitering av utvasket sti på Gressholmen – Rambergøya
  - Merket kyststi over og rundt Lindøya
  - Riving av fire hytter på Rambergøya for å frigjøre området til friluftsliv
  - Rehabilitering av kystledhytte på Hovedøya
  - Rehabilitering av kystledhytte på Langøyene
  - Rehabilitering av kystledhytte på Gressholmen
  - Nytt turveistrekk på Hovedøya, rundt Lavetthuset
  - Merking, rydding og bedre tilrettelegging for bruk av stedet Edvard Munch befant seg på da han fikk ideen til "Skrik", ved stikrysset Kunstnerstien/ Geitespranget ovenfor og sør for Oslo Hospital og



7) Bygge tak over Valle Hovin slik at Gamle Oslo (og Oslo) får en flerbruks ishall for breddeidrett.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens til punkt 7 ble enstemmig vedtatt.

Punkt 7 ble vedtatt mot 2 stemmer (H)

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**I en by med stor befolkningsøkning og økt press på friområdene, er det en stor utfordring å sørge for og sikre tilstrekkelig gode friarealer til friluftsliv, lek og rekreasjon i nye boligområder, i nærområder, i marka og ved sjøen.**

**Bydelsutvalget mener det er viktig at handlingsplanen prioriterer tiltak rette mot lite aktive barn/ unge, eldre og mennesker med funksjonsnedsettelse og at rehabilitering vil prioriteres foran nyanlegg. Det er også viktig at turveier opparbeids og at etablering av nye lenker prioriteres høyt.**

*Bydelsutvalget tar Revisjon av Kommunedelplan 2013/2016 – friluftsliv til orientering.*

*Bydelsutvalget opprettholder prioriteringen, 1, 3, 4, 5 og 6 som vedtatt i sak BU-137/07:*

- 1) Første prioritet: Oppgradering av Middelalderparken herunder opparbeidelse av badevannskvalitet i Vannspeilet og tilrettelegging for funksjonshemmede.
- 3) Tredje prioritet: Opparbeidning og sikring av gjennomgående turvei D10 herunder erverv av manglende turveilenker og opparbeidning av friområder langs Alna ved Bryn. Forslagene må også sees i sammenheng med tilsvarende forslag i de andre bydelene som turvei D10 går gjennom.
- 4) Fjerde prioritet: Skateboardanlegg i Akerselva Miljøpark/ Olafiaplassen.
- 5) Femte prioritet: Rehabilitering og oppgradering av ankomstområder på Hovedøya.
- 6) Sjette prioritet: Tiltak på øyene, herunder i prioritert rekkefølge:
  - Forbedret søppelhåndtering på Hovedøya, Langøyene og Gressholmen
  - Aktivitetsplass/nærmiljøanlegg på Langøyene
  - Rehabilitering av toalett på Gressholmen, ved kroa
  - Prosjektering av nytt friluftsområde ved Lindøysund og flytting av driftsområde fra Lindøysund til Hovedøybukta

- Benker, bord og 14 grillsteiner (grillunderlag) til Hovedøya
- Merket kyststi over og rundt Gressholmen – Rehabilitering av utvasket sti på Gressholmen – Rambergøya
- Merket kyststi over og rundt Lindøya
- Riving av fire hytter på Rambergøya for å frigjøre området til friluftsliv
- Rehabilitering av kystledhytte på Hovedøya
- Rehabilitering av kystledhytte på Langøyene
- Rehabilitering av kystledhytte på Gressholmen
- Nytt turveistrekk på Hovedøya, rundt Lavetthuset
- Merking, rydding og bedre tilrettelegging for bruk av stedet Edvard Munch befant seg på da han fikk ideen til ”Skrik”, ved stikrysset Kunstnerstien/ Geitespranget ovenfor og sør for Oslo Hospital og nordøst for Ekebergstien.

7) Bygge tak over Valle Hovin slik at Gamle Oslo (og Oslo) får en flerbruks ishall for breddeidrett.

BU-SAK  
25/2012

## KLAGE PÅ NAVNSETTING I ENSJØOMRÅDET

### Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget anser at Ferd Eiendom AS ikke har klagerett etter lov om stadnamn, § 10, jf § 5 bokstav a til c:  
Ferd Eiendom er ikke å regne som
  - a) offentlig organ og andre som er nemde i § 1 tredje ledd,
  - b) eigar eller festar når bruksnamnet kjem inn under § 8 andre ledd,
  - c) lokal organisasjon med særleg tilknytning til et stadnamn
2. Bydelsutvalget opprettholder navnevedtaket Sigurd Hoels vei.
3. Bydelsutvalget vil nedsette en ny Navnekomité og fortsette arbeidet med navnsetting av Ensjøområdet.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Arild Furusetth fremmet følgende forslag på vegne av H:*

Endring på punkt 2 som settes til nr. 1: Bydelsutvalget opprettholder navnevedtaket begrunnet i tidligere behandling i underliggende komiteer.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektøren innstilling ble satt opp mot forslag fra H.  
Forslag fra H ble vedtatt mot en stemme fra FrP.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget opprettholder navnevedtaket begrunnet i tidligere behandling i underliggende komiteer

2. Bydelsutvalget anser at Ferd Eiendom AS ikke har klagerett etter lov om stadnamn, § 10, jf § 5 bokstav a til c:

Ferd Eiendom er ikke å regne som

- a) offentlig organ og andre som er nemde i § 1 tredje ledd,
  - b) eigar eller festar når bruksnamnet kjem inn under § 8 andre ledd,
  - c) lokal organisasjon med særleg tilknytning til et stadnamn
3. Bydelsutvalget vil nedsette en ny Navnekomité og fortsette arbeidet med navnsetting av Enjsøområdet.

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

#### **Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

#### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget opprettholder navnevedtaket begrunnet i tidligere behandling i underliggende komiteer
2. Bydelsutvalget anser at Ferd Eiendom AS ikke har klagerett etter lov om stadnamn, § 10, jf § 5 bokstav a til c: Ferd Eiendom er ikke å regne som
  - d) offentlig organ og andre som er nemde i § 1 tredje ledd,
  - e) eigar eller festar når bruksnamnet kjem inn under § 8 andre ledd,
  - f) lokal organisasjon med særleg tilknytning til et stadnamn
3. Bydelsutvalget vil nedsette en ny Navnekomité og fortsette arbeidet med navnsetting av Enjsøområdet.

BU-  
SAK  
26/2012

#### **FORNYELSE AV DEN EKSISTERENDE BEVILLING AV SALGS- OG SKJENKESTEDER**

#### **Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget vil etter en samlet vurdering, jf. Alkoholovens § 1-7 anbefale fornyelse av bevillingene fra nummer 1 til 97, med unntak av sak nr. 46,71 og 87.

Nr.	OID	Objekt	Gater
1	45	Bunnpris Kampen	Bøgata 25 C
2	135	Joker Gamlebyen	Schweigaards gate 53
3	451	Narala Mathus	Etterstadgata 9
4	466	Joker Eiriks gate	Eiriks gate 7
5	471	Kiwi 351 Grønland	Grønlandsleiret 25
6	557	Lindøya Øyhandleri	Lindøya Øst

7	566	7 Days Etterstad Minimat og Video	Etterstadsletta 61
8	648	Joker Galgeberg	Schweigaards gate 92
9	649	Bunnpris Tøyen Hobøl Mat	Gruegaten 23
10	793	Kiwi 583 Jordal	Rolf Hofmos gate 1
11	797	Meny Grønland	Smalgangen 49
12	886	REMA 1000 Grønland	Smalgangen 6
13	962	Kiwi 363 Grønland	Grønland 18
14	1113	Joker Tambourgård	Jens Bjelkes gate 71
15	1124	Kiwi 545 Tøyen	Kolstadgata 18
16	1126	Joker Kværnerbyen	Kværnerveien 10
17	1131	Bunnpris Konowsgate	Konows gate 7-9
18	1132	Bunnpris Tøyengata	Tøyengata 2
19	1139	Rema 1000 Trelastgården	Platousgate 31-33
20	4699	Joker Grønland	Mandalls gate 4
21	40	Coop Marked Etterstad	Etterstadsletta 3
22	76	Sigma Dagligvare	Enerhauggata 1
23	363	7 Days Dagligvare Heimdalsgata	Heimdalsgata 33
24	406	Coop Mega Tøyen	Hagegata 23
25	441	Pedram	Sexes gate 2 B
26	731	Kiwi 477 Vålerenga	Strømsveien 24 B
27	736	REMA 1000 Fyrstikktorget	Karoline Kristiansens vei 2
28	963	Rimi St. Halvardsgt. avd. 3552	St.Halvards gate 67
29	964	Coop Marked Kampen	Brinken 20
30	1004	Rema 1000 Etterstad	Biskop Jens Nilssøns gate 5
31	1018	Kiwi 468 Grenseveien	Grenseveien 69
32	1040	Rema 1000 Jordal	Jordalgata 2
33	1104	Vinmonopolet Grønland	Tøyengata 2, Grønland Basar
34	1136	Kiwi 488 Ensjø	Gladengveien 1
35	1138	REMA 1000 Ensjø	Gladengveien 2
36	4663	Rimi Tøyen	Sørligata 8
37	1169	Jarlen Restaurant	Åkebergveien 34
38	1288	Oslo Spiseforretning	Oslo gate 15
39	1311	Rica Helsefy Hotel	Strømsveien 108
40	1361	Ekebergrestauranten	Kongsveien 15
41	1390	Gloria Flames	Grønland 18
42	1772	Kampen Bistro	Bøgata 21
43	1793	No. 53	Schweigaards gate 53
44	2022	Galgeberg Corner	St.Halvards gate 65 B
45	2107	Vertshuset Østkantfolk	Heimdalsgata 37
46	2141	Vålerenga Vertshus	Hedemarksgata 1
47	2195	Andys Sportsbar og Brasseri	Grønlandsleiret 17
48	2208	Karolines Pub og Spiseri	Karoline Kristiansens vei 7
49	2215	Olympen Mat & Vinhus + Pigalle	Grønlandsleiret 15
50	2279	Ekeberg Selskapsmat	Kongsveien 30
51	2349	København Kafeen	Smalgangen 14
52	2358	Dileks Kafe og Catering	Hedemarksgata 29
53	2368	Punjab Tandoori Restaurant &	Grønland 24

		Bar	
54	2449	Kafe Asylet	Grønland 28
55	2463	Kampen Pub	Hedmarksgata 13
56	2487	Mia På Hjørnet	Åkebergveien 30
57	2521	Choice Pub & Pizza	Grønland 5
58	2718	Lyst Kafe og Restaurant	Sørligata 40
59	2812	Wenches Kafe og Bar	Schweigaards gate 60 B
60	2847	Cafeteatret	Hollendergata 8
61	3193	Dattera til Hagen	Grønland 10
62	3198	Vann & Brød	Tøyenbekken 5
63	3513	Smia Galleri	Opplandgata 19
64	3529	Cafe Ceylon 4	Eiriks gate 2
65	3664	Cafe Cito	Jordalgata 2
66	3793	Ruinen Bar & Cafe	St. Halvards plass 2
67	3963	Peppes Pizza Grønland Basar	Tøyengt. 2
68	4024	Restaurant Neptun Etterstad videregående	Etterstadsletta 5
69	4027	Le Meo Sushi	Mandalls gate 10
70	4189	NITH Studentkro	Schweigaardsgate 14
71	4323	Ivars Kro	Grønland 14
72	4657	Bar BQ Tonight	Platous gate 2
73	4711	Maaemo	Schweigaardsgate 15 B
74	4801	Serranos Bodega	Trelastgata 3
75	1909	Nye Hjørnet Kro	Eiriks gate 17
76	1997	Oslo Mekaniske Verksted	Tøyenbekken 34
77	2020	Fred Restaurant & Café	Normannsgata 5
78	2241	Treffen Pub	Tøyengata 39
79	2252	Jordal Bistro	Strømsveien 22
80	2344	Venner Restaurant & Bar	Smalgangen 31
81	2387	Bobs Pub	Grønland 3
82	2456	Cafèkontoret	Grønlandsleiret 46
83	2467	St. Halvards Bistro	Oslo gate 14
84	2499	Star Gate	Grønland 2
85	3189	Hagestuen Cafè	Hagegata 34
86	3303	Samurai Sushi	Kolstadgata 17
87	3386	Borggata Pub & Bar	Borggata 7
88	3484	Ladegården Cafe	Oslo gate 13
89	3488	The Times Bar	Galgeberg 3
90	3815	Ali Baba	Tøyengata 2, Grønland Bazar
91	4014	Delal Pizza Bar	Mandalls gate 10
92	4033	Vålerenga Cafe	Åkebergveien 56
93	4304	Best Western Kampen Hotell	Kjøllberggata 29
94	4635	Helsfyr Atrium	Innspurten 15
95	4651	Brødrene Sundt Spiseri	Lakkegata 55
96	4656	Øyafestivalen	Middelalderparken, Bispegata
97	4664	Kvernerhuset Restaurant og Cafe	Turbinveien 26

#### **Nr. 46 - Vålerenga vertshus, Hedmarksgata 1**

2. Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om fornyelse av skjenkebevilling, med åpnings- og skjenketid ute i bakgård til klokken 22.00/21.30 ved Vålerenga Vertshus, Hedmarksgata.
  - *Begrunnelse:*  
*Bydelen har mottatt klage på støy fra levende musikk i bakgård på kveldstid. Avslaget er hjemlet i forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c) Uteserveringer i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom kl 20.00 og kl 09.00.*
3. Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse om fornyelse av skjenkebevilling, med åpnings- og skjenketid ute i bakgård til klokken 20.00/19.30 ved Vålerenga Vertshus, Hedmarksgata 1, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c)*
4. Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01,00/00,30 ved Vålerenga Vertshus, Hedmarksgata 1, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v*

#### **Nr. 71 - Ivars Kro, Grønland 14**

5. Bydelsutvalget anbefaler at fornyet skjenkebevilling i hht. gjeldende forskrift, ved Ivars Kro Grønland 14, bør gis under forutsetning av at lydnivå fra musikkanlegg/live konserter holder seg innenfor gjeldende grenseverdier.

#### **Nr. 87 - Borggata Pub & Bar, Borggata 7**

6. Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om fornyelse av skjenkebevilling, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 22.00/21.30 ved Borggata Pub & Bar, Borggata 7, jf *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*
  - *Begrunnelse:*  
*Bydelen har mottatt klage på støy fra musikk. Det klages i tillegg på at beruset klientell skaper mye uro og bråk utenfor om kvelden og etter stengetid. Puben ligger midt i et boligområde og bydelsdirektøren anbefaler derfor avslag på fornyelse av skjenkebevilling ute.*
7. Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01,00/00,30 ved Borggata Pub & Bar, Borggata 7, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.,*
8. Bydelsutvalget ber om at eier av Borggata Pub & Bar holder dørene lukket når det spilles musikk. Dersom situasjonen ikke bedres vil det bli vurdert om

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Helene Z. Skulstad og Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av V og Rødt:*

1. Saken utsettes til neste møte. Når det gjelder bevillinger til salgsstedene godkjennes disse.
2. Bydelsdirektøren bes om å fremlegge mer informasjon om klager, ordensforstyrrelser etc som bakgrunn for behandlingen.
3. Bydelsdirektøren bes om å legge frem en redegjørelse for hvordan endringen av praksis for fastsettelse av åpningstider kan behandles i samsvar med sak 10/2012.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Forslag fra V og Rødt ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Saken utsettes til neste møte. Når det gjelder bevillinger til salgsstedene godkjennes disse.
2. Bydelsdirektøren bes om å fremlegge mer informasjon om klager, ordensforstyrrelser etc som bakgrunn for behandlingen.
3. Bydelsdirektøren bes om å legge frem en redegjørelse for hvordan endringen av praksis for fastsettelse av åpningstider kan behandles i samsvar med sak 10/2012.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Kjell Johansen fremmet følgende forslag på vegne av FrP:*

BU utsetter saka til neste møte.

*Arild Furueth fremmet følgende forslag på vegne av Høyre:*

Søknader om videreføring av skjenkebevilling med adgang til skjenking frem til kl 21.30 innvilges også for søker nr 71, Ivars Kro, mens søknadene om videreføring for søkere nr 46, Vålerenga Vertshus og søker nr 87, Borggt Pub og Bar, innvilges frem til kl 20.00

Skjenking og servering til disse tidspunkter må anses å innfri bestemmelsene i forskriften om åpningstider for serveringssteder og kan heller ikke ansees som forstyrrende for den alminnelig ro og orden.

Bydelsadministrasjonen anmodes om å medvirke til at det foretas en hyppigere kontroll hos skjenkestedene for å motvirke overskjenking og brudd på skjenke- og serveringsbestemmelsene.

*Marit Halse og Aroosa Zahoor (Rødt) fremmet følgende stemmeforklaring/merknad:*

Representantene fra Rødt har ikke hatt anledning til å sette seg inn i saka, og må derfor stemme mot å fornye skjenkebevillingene ettersom vi ikke har noen forutsetning for å kunne gå for eller mot det ene eller andre.

**Bydelsutvalgets votering:**

Utsettelsesforslaget falt mot 7 stemmer (1H Ryen, 2V, 2Rødt, 1 MDG, 1F).

Fornyelse av salgsbevilling 1-36 ble enstemmig vedtatt.

Fornyelse av skjenkebevilling fra nummer 37 – 97, med unntak av nr 46, 71 og 87 ble vedtatt mot 3 stemmer (2 Rødt, 1 H Karin Ryen)

Høyres forslag første og andre avsnitt fikk 6 (*1 H Furuseth, 2 V, 1 FrP, 1 MDG, 1 SV Vinje*) og falt.

Høyres forslag, avsnitt 3 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling punkt 2 ble vedtatt mot 2 stemmer (FrP, MDG)

Bydelsdirektørens innstilling punkt 3 ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Bydelsdirektørens innstilling punkt 4 ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Bydelsdirektørens innstilling punkt 5 ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Bydelsdirektørens innstilling punkt 6 ble vedtatt mot 6 stemmer (FrP, MDG, 2 H, 2 V)

Bydelsdirektørens innstilling punkt 7 ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Bydelsdirektørens innstilling punkt 8 ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget vil etter en samlet vurdering, jf. Alkohollovens § 1-7 anbefale fornyelse av bevilningene fra nummer 1 til 97, med unntak av sak nr. 46,71 og 87.**

Nr.	OID	Objekt	Gater
1	45	Bunnpris Kampen	Bøgata 25 C
2	135	Joker Gamlebyen	Schweigaards gate 53
3	451	Narala Mathus	Etterstadgata 9
4	466	Joker Eiriks gate	Eiriks gate 7
5	471	Kiwi 351 Grønland	Grønlandsleiret 25
6	557	Lindøya Øyhandleri	Lindøya Øst
7	566	7 Days Etterstad Minimat og Video	Etterstadsletta 61
8	648	Joker Galgeberg	Schweigaards gate 92
9	649	Bunnpris Tøyen Hobøl Mat	Gruegaten 23
10	793	Kiwi 583 Jordal	Rolf Hofmos gate 1
11	797	Meny Grønland	Smalgangen 49
12	886	REMA 1000 Grønland	Smalgangen 6
13	962	Kiwi 363 Grønland	Grønland 18
14	1113	Joker Tambourgård	Jens Bjelkes gate 71
15	1124	Kiwi 545 Tøyen	Kolstadgata 18
16	1126	Joker Kværnerbyen	Kværnerveien 10
17	1131	Bunnpris Konowsgate	Konows gate 7-9
18	1132	Bunnpris Tøyengata	Tøyengata 2
19	1139	Rema 1000 Trelastgården	Platousgate 31-33
20	4699	Joker Grønland	Mandalls gate 4
21	40	Coop Marked Etterstad	Etterstadsletta 3
22	76	Sigma Dagligvare	Enerhauggata 1



23	363	7 Days Dagligvare Heimdalsgata	Heimdalsgata 33	
24	406	Coop Mega Tøyen	Hagegata 23	
25	441	Pedram	Sexes gate 2 B	
26	731	Kiwi 477 Vålerenga	Strømsveien 24 B	
27	736	REMA 1000 Fyrstikktorget	Karoline Kristiansens vei 2	
28	963	Rimi St. Halvardsgt. avd. 3552	St.Halvards gate 67	
29	964	Coop Marked Kampen	Brinken 20	
30	1004	Rema 1000 Etterstad	Biskop Jens Nilssøns gate 5	
31	1018	Kiwi 468 Grenseveien	Grenseveien 69	
32	1040	Rema 1000 Jordal	Jordalgata 2	
33	1104	Vinmonopolet Grønland	Tøyengata 2, Grønland Basar	
34	1136	Kiwi 488 Ensjø	Gladengveien 1	
35	1138	REMA 1000 Ensjø	Gladengveien 2	
36	4663	Rimi Tøyen	Sørligata 8	
37	1169	Jarlen Restaurant	Åkebergveien 34	
38	1288	Oslo Spiseforretning	Oslo gate 15	
39	1311	Rica Helsingør Hotel	Strømsveien 108	
40	1361	Ekebergrestauranten	Kongsveien 15	
41	1390	Gloria Flames	Grønland 18	
42	1772	Kampen Bistro	Bøgata 21	
43	1793	No. 53	Schweigaards gate 53	
44	2022	Galgeberg Corner	St.Halvards gate 65 B	
45	2107	Vertshuset Østkantfolk	Heimdalsgata 37	
46	2141	Vålerenga Vertshus	Hedemarksgata 1	
47	2195	Andys Sportsbar og Brasseri	Grønlandsleiret 17	
48	2208	Karolines Pub og Spiseri	Karoline Kristiansens vei 7	
49	2215	Olympen Mat & Vinhus + Pigalle	Grønlandsleiret 15	
50	2279	Ekeberg Selskapsmat	Kongsveien 30	
51	2349	København Kafeen	Smalgangen 14	
52	2358	Dileks Kafe og Catering	Hedemarksgata 29	
53	2368	Punjab Tandoori Restaurant & Bar	Grønland 24	
54	2449	Kafe Asylet	Grønland 28	
55	2463	Kampen Pub	Hedemarksgata 13	
56	2487	Mia På Hjørnet	Åkebergveien 30	
57	2521	Choice Pub & Pizza	Grønland 5	
58	2718	Lyst Kafe og Restaurant	Sørligata 40	
59	2812	Wenches Kafe og Bar	Schweigaards gate 60 B	
60	2847	Cafeteatret	Hollendergata 8	
61	3193	Dattera til Hagen	Grønland 10	
62	3198	Vann & Brød	Tøyenbekken 5	
63	3513	Smia Galleri	Opplandgata 19	
64	3529	Cafe Ceylon 4	Eiriksgate 2	
65	3664	Cafe Cito	Jordalgata 2	
66	3793	Ruinen Bar & Cafe	St. Halvards plass 2	
67	3963	Peppes Pizza Grønland Basar	Tøyengt. 2	
68	4024	Restaurant Neptun Etterstad videregående	Etterstadsletta 5	

69	4027	Le Meo Sushi	Mandalls gate 10
70	4189	NITH Studentkro	Schweigaardsgate 14
71	4323	Ivars Kro	Grønland 14
72	4657	Bar BQ Tonight	Platous gate 2
73	4711	Maaemo	Schweigaardsgate 15 B
74	4801	Serranos Bodega	Trelastgata 3
75	1909	Nye Hjørnet Kro	Eiriks gate 17
76	1997	Oslo Mekaniske Verksted	Tøyenbekken 34
77	2020	Fred Restaurant & Café	Normannsgata 5
78	2241	Treffen Pub	Tøyengata 39
79	2252	Jordal Bistro	Strømsveien 22
80	2344	Venner Restaurant & Bar	Smalgangen 31
81	2387	Bobs Pub	Grønland 3
82	2456	Cafèkontoret	Grønlandsleiret 46
83	2467	St. Halvards Bistro	Oslo gate 14
84	2499	Star Gate	Grønland 2
85	3189	Hagestuen Cafè	Hagegata 34
86	3303	Samurai Sushi	Kolstadgata 17
87	3386	Borggata Pub & Bar	Borggata 7
88	3484	Ladegården Cafe	Oslo gate 13
89	3488	The Times Bar	Galgeberg 3
90	3815	Ali Baba	Tøyengata 2, Grønland Bazar
91	4014	Delal Pizza Bar	Mandalls gate 10
92	4033	Vålerenga Cafe	Åkebergveien 56
93	4304	Best Western Kampen Hotell	Kjøllberggata 29
94	4635	Helsfyr Atrium	Innspurten 15
95	4651	Brødrene Sundt Spiseri	Lakkegata 55
96	4656	Øyafestivalen	Middelalderparken, Bispegata
97	4664	Kvernerhuset Restaurant og Cafe	Turbinveien 26

#### Nr. 46 - Vålerenga vertshus, Hedmarksgata 1

- Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om fornyelse av skjenkebevilling, med åpnings- og skjenketid ute i bakgård til klokken 22.00/21.30 ved Vålerenga Vertshus, Hedmarksgata.

- Begrunnelse:**

*Bydelen har mottatt klage på støy fra levende musikk i bakgård på kveldstid. Avslaget er hjemlet i forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c) Uteserveringer i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom kl 20.00 og kl 09.00.*

- Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse om fornyelse av skjenkebevilling, med åpnings- og skjenketid ute i bakgård til klokken 20.00/19.30 ved Vålerenga Vertshus, Hedmarksgata 1, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder

4. Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01,00/00,30 ved Vålerenga Vertshus, Hedmarksgata 1, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v*

**Nr. 71 - Ivars Kro, Grønland 14**

5. Bydelsutvalget anbefaler at fornyet skjenkebevilling i hht. gjeldende forskrift, ved Ivars Kro Grønland 14, bør gis under forutsetning av at lydnivå fra musikkanlegg/live konserter holder seg innenfor gjeldende grenseverdier.

**Nr. 87 - Borggata Pub & Bar, Borggata 7**

6. Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om fornyelse av skjenkebevilling, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 22.00/21.30 ved Borggata Pub & Bar, Borggata 7, jf *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

- **Begrunnelse:**

*Bydelen har mottatt klage på støy fra musikk. Det klages i tillegg på at beruset klientell skaper mye uro og bråk utenfor om kvelden og etter stengetid. Puben ligger midt i et boligområde og bydelsdirektøren anbefaler derfor avslag på fornyelse av skjenkebevilling ute.*

7. Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av skjenkebevilling med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01,00/00,30 ved Borggata Pub & Bar, Borggata 7, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.,*

8. Bydelsutvalget ber om at eier av Borggata Pub & Bar holder dørene lukket når det spilles musikk. Dersom situasjonen ikke bedres vil det bli vurdert om ytterligere tiltak må iverksettes.

Bydelsadministrasjonen anmodes om å medvirke til at det foretas en hyppigere kontroll hos skjenkestedene for å motvirke overskjenking og brudd på skjenke- og serveringsbestemmelsene.

**Stemmeforklaring/merknad fra Rødt:**

*Representantene fra Rødt har ikke hatt anledning til å sette seg inn i saka, og må derfor stemme mot å fornye skjenkebevillingene ettersom vi ikke har noen forutsetning for å kunne gå for eller mot det ene eller andre.*

**BU-SAK 27/2012 SØKNAD OM BEVILLING – SKÅL & SULT, HAGEGATA 39**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Skål & Sult, Hagegata 39 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b*).

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Skål & Sult, Hagegata 39 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b*).

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Skål & Sult, Hagegata 39 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b*).**

**Stemmeforklaring/merknad fra Rødt:**

*Representantene fra Rødt har ikke hatt anledning til å sette seg inn i saka, og må derfor stemme mot å fornye skjenkebevillingene ettersom vi ikke har noen forutsetning for å kunne gå for eller mot det ene eller andre.*

**BU-SAK  
28/2012**

**ÅRSMELDING 2011 – RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE I  
BYDEL GAMLE OSLO**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar årsmelding 2011 for Rådet for funksjonshemmede til orientering.

**Helse og sosialkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet andre forslag

**Helse og sosialkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget tar årsmelding 2011 for Rådet for funksjonshemmede til orientering.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Silje Winther fremmet følgende forslag på vegne av AP:*

BU ber om at rådenes årsmelding går til den aktuelle komité for behandling, før de fremlegges for BU.

**Bydelsutvalgets votering:**

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.  
APs forslag ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar årsmelding 2011 for Rådet for funksjonshemmede til orientering.**

**BU ber om at rådenes årsmelding går til den aktuelle komité for behandling, før de fremlegges for BU.**

**BU-SAK  
29/2012**

**ÅRSMELDING 2011 FOR ELDRERÅDET**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar årsmelding 2011 for Eldrerådet til orientering.

**Helse og sosialkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet andre forslag

**Helse og sosialkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget tar årsmelding 2011 for Eldrerådet til orientering.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Silje Winther fremmet følgende forslag på vegne av AP:*

BU ber om at rådenes årsmelding går til den aktuelle komité for behandling, før de fremlegges for BU.

**Bydelsutvalgets votering:**

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med

bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.  
APs forslag ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar årsmelding 2011 for Eldrerådet til orientering.**

**BU ber om at rådenes årsmelding går til den aktuelle komité for behandling, før de fremlegges for BU.**

**BU-SAK  
30/2012      OPPNEVNELSE AV NAVNEKOMITE**

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av Høyre:*  
Ingjerd Dale (H)

*Julia Loge fremmet følgende forslag på vegne av SV:*  
Ingelin Pedersen (SV)

*Kjell Johansen fremmet følgende forslag på vegne av FrP:*  
Sigurd Fredeng (FrP)

*Marit Halse fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*  
Olaf Svorstøl (Rødt)

*Helge Winsvold (AP) fremmet følgende forslag:*  
Helge Winsvold (AP)

Komiteen konstituerer seg selv med leder.

**Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Navnekomiteens medlemmer:**

**Ingjerd Dale (H)**  
**Ingelin Pedersen (SV)**  
**Sigurd Fredeng (FrP)**  
**Olaf Svorstøl (Rødt)**  
**Helge Winsvold (AP)**

**Komiteen konstituerer seg selv med leder.**

**BU-SAK  
31/2012      OPPNEVNING AV 1 MEDLEM OG 3 VARAMEDLEMMER TIL  
ELDRERÅDET**

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Kjell Johansen fremmet forslag til medlem på vegne av FrP:*  
Torry Prøsch

*Arild Furuseth fremmet forslag til varamedlem på vegne av Høyre:*  
Jo Frisch

*Matti Lucie Arentz fremmet forslag til varamedlem på vegne av Venstre:*  
Kristoffer Rolf Deinhoff

**Bydelsutvalgets votering:**  
Forslagene ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Torry Prøsch, medlem**

**Jo Frisch, varamedlem**

**Kristoffer Rolf Deinhoff, varamedlem**

**BU-SAK  
32/2012**

**ORIENTERING OM TT-ORDNINGEN**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar sak om TT-ordningen til orientering.

**Helse og sosialkomiteens behandling:**  
Det ble ikke fremmet andre forslag

**Helse og sosialkomiteens votering:**  
Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt

*Kjell Johansen (FrP) fremmet følgende merknad:*

Merknad med spørsmål til Byrådet til BU-sak 32/2012 fra Frp's representant etter samtale med Ørjan Grundt i RFF Gml. Oslo

1. Hvorfor reduseres antall TT-turer fra 150 til 50 ved fylte 67? Tror neppe noen mennesker blir friskere dess eldre de blir.
2. Det finnes blått kort(rullestoldrosje) og rødt kort (vanlig drosje). Dette deles ut etter det behovet hver enkelt har.  
I dag kan man med blått kort kun bestille rullestolbil, ikke vanlig drosje hvis man bruker for en anledning manuell stol. Denne regelen kom 01.01.11 og har ingen økonomisk eller praktisk betydning for andre enn at det vanskeliggjør hverdagen ytterligere for brukere av blått kortbrukere.  
Rødt kortbrukere kan fritt bestille bil etter behov. Hvorfor skal brukere av blått kort plutselig fratras denne muligheten?
3. 01.01.11 ble det slutt for brukere av rullestolbil å bestille bil mellom 2200-0800. Kommunen betaler foren 24/7 drosjeavtale for sine brukere.

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**  
Bydelsutvalget tar sak om TT-ordningen til orientering.

**Merknad fra Kjell Johansen (FrP):**

*Merknad med spørsmål til Byrådet til BU-sak 32/2012 fra Frp's representant etter samtale med Ørjan Grundt i RFF Gml. Oslo*

- 1. Hvorfor reduseres antall TT-turer fra 150 til 50 ved fylte 67? Tror neppe noen mennesker blir friskere dess eldre de blir.*
- 2. Det finnes blått kort(rullestoldrosje) og rødt kort (vanlig drosje). Dette deles ut etter det behovet hver enkelt har.  
I dag kan man med blått kort kun bestille rullestolbil, ikke vanlig drosje hvis man bruker for en anledning manuell stol. Denne regelen kom 01.01.11 og har ingen økonomisk eller praktisk betydning for andre enn at det vanskeliggjør hverdagen ytterligere for brukere av blått kortbrukere.  
Rødt kortbrukere kan fritt bestille bil etter behov. Hvorfor skal brukere av blått kort plutselig fratras denne muligheten?*
- 3. 01.01.11 ble det slutt for brukere av rullestolbil å bestille bil mellom 2200-0800. Kommunen betaler foren 24/7 drosjeavtale for sine brukere.  
I praksis er alle elektrisk stolbrukere ekskludert fra å bevege seg fritt 10 av døgnets 24 timer. Bilene er på jobb, men man kan ikke ringe dem.  
Tidligere var det ingen problem. Kjørekontoret stengte da som nå, men før satt de tlf. direkte til sjåførene som er på jobb.  
Rep. I RFF har ringt helse og velferdsetaten for å påpeke bristen. Svaret han fikk var: Det er ikke mulig å kontrollere om man har turer igjen på kortet etter 22.00.*



**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt. FrPs merknad følger vedtaket.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:****Bydelsutvalget tar sak om TT-ordningen til orientering.****Merknad fra Kjell Johansen (FrP):**

*Merknad med spørsmål til Byrådet til BU-sak 32/2012 fra Frp´s representant etter samtale med Ørjan Grundt i RFF Gml. Oslo*

- 1. Hvorfor reduseres antall TT-turer fra 150 til 50 ved fylte 67? Tror neppe noen mennesker blir friskere dess eldre de blir.*
- 2. Det finnes blått kort(rullestoldrosje) og rødt kort (vanlig drosje). Dette deles ut etter det behovet hver enkelt har. I dag kan man med blått kort kun bestille rullestolbil, ikke vanlig drosje hvis man bruker for en anledning manuell stol. Denne regelen kom 01.01.11 og har ingen økonomisk eller praktisk betydning for andre enn at det vanskeliggjør hverdagen ytterligere for brukere av blått kortbrukere. Rødt kortbrukere kan fritt bestille bil etter behov. Hvorfor skal brukere av blått kort plutselig fratras denne muligheten?*
- 3. 01.01.11 ble det slutt for brukere av rullestolbil å bestille bil mellom 2200-0800. Kommunen betaler foren 24/7 drosjeavtale for sine brukere. I praksis er alle elektrisk stolbrukere ekskludert fra å bevege seg fritt 10 av døgnets 24 timer. Bilene er på jobb, men man kan ikke ringe dem. Tidligere var det ingen problem. Kjørekontoret stengte da som nå, men før satt de tlf. direkte til sjåførene som er på jobb. Rep. I RFF har ringt helse og velferdsetaten for å påpeke bristen. Svaret*

**BU-SAK 33/2012 SØKNAD OM BEVILLING - KAFE EDVARD MUNCH, TØYENGATA 53**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av serverings- og skjenkebevilling ved Kafé Edvard Munch, Tøyengata 53 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Følgende fellesforslag ble fremmet; Saken utsettes med referanse til sak 10/2012 og forutsettes fremlagt sammen med de øvrige skjenkebevillingssakene.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Fellesforslag ble enstemmig vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Saken utsettes med referanse til sak 10/2012 og forutsettes fremlagt sammen med de øvrige skjenkebevillingssakene.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om fornyelse av serverings- og**

**skjenkebevilling ved Kafé Edvard Munch, Tøyengata 53 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)**

**Stemmemforklaring/merknad fra Rødt:**

*Representantene fra Rødt har ikke hatt anledning til å sette seg inn i saka, og må derfor stemme mot å fornye skjenkebevillingene ettersom vi ikke har noen forutsetning for å kunne gå for eller mot det ene eller andre.*

**34/2012 SØKNAD OM FRITAK – ESPEN OPHAUG (V):**

**Forslag til vedtak:**

Espen Ophaug (V) gis fritak fra vervet som BU-medlem i Gamle Oslo for den tiden han innehar vervet som nestleder i Oslo bystyres byutviklingskomité.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Espen Ophaug (V) gis fritak fra vervet som BU-medlem i Gamle Oslo for den tiden han innehar vervet som nestleder i Oslo bystyres byutviklingskomité.**

**35/2012 ÅRSMELDING 2011 – RÅDET FOR PSYKISK HELSE**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar årsmelding 2011 fra Rådet til psykisk helse til orientering.

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.  
APs forslag ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Silje Winther fremmet følgende forslag på vegne av AP:*

BU ber om at rådernes årsmelding går til den aktuelle komité for behandling, før de fremlegges for BU.

**Bydelsutvalgets votering:**

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.  
APs forslag ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar årsmelding 2011 for Rådet for funksjonshemmede til orientering.**

**BU ber om at rådenes årsmelding går til den aktuelle komité for behandling, før de fremlegges for BU.**

**36/2012 HØRING OM NY BARNEHAGELOV**

**Forslag til vedtak:**

Arbeidsutvalget gis fullmakt til å behandle saken.

**Bydelsutvalgets votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Arbeidsutvalget gis fullmakt til å behandle Høring om ny barnehagelov.**

**37/2012 DATO FOR BUDSJETTKONFERANSE**

**Forslag til vedtak:**

Budsjettkonferansen avholdes 14.06.2012 kl 09.00 – 16.00

**Bydelsutvalgets votering:**

Enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Budsjettkonferansen avholdes 14.06.2012 kl 09.00 – 16.00**

**Referatsak:**

- **Oversendelse av verbalvedtak fattet i Gamle Oslo Bydelsutvalgs møte 15. desember 2011.** Brev til Bymiljøetaten av 24.01.2011.
- **Grenseveien 97 – Ensjø – Planinitiativ.** Brev til Plan og bygningsetaten av 08.02.2012
- **Planinitiativ for Grønland 18.** Brev til Plan og bygningsetaten av 16.02.2012

**Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.**

Silje Winther  
leder

Lasse Østmark  
bydelsdirektør